PT Patroller User Instructions
Instructions Patroller PT • Istruzioni Patroller PT • Patroller PT Anleitung • Instrucciones Patroller PT • Patroller PT 手順 • Patroller PT 说明
<table>
<thead>
<tr>
<th>Language</th>
<th>Page</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>English</td>
<td>3</td>
</tr>
<tr>
<td>Français</td>
<td>10</td>
</tr>
<tr>
<td>Italiano</td>
<td>16</td>
</tr>
<tr>
<td>Deutsch</td>
<td>22</td>
</tr>
<tr>
<td>Español</td>
<td>28</td>
</tr>
<tr>
<td>日本語</td>
<td>34</td>
</tr>
<tr>
<td>中文</td>
<td>40</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Safety

⚠️ WARNING

• Read all instructions in these user materials. Failure to adhere to these warnings could lead to serious injury or death or damage to property.

• Always shut down your Segway PT and unplug the AC Power Cord before performing any maintenance or installing any part or accessory.

• Use only Segway-approved parts, fasteners, and accessories.

• Do not attempt to repair any stripped or damaged screw hole. Instead, replace the part. If replacement part is not available, do not reassemble.

• Insert fasteners slowly and carefully. Do not cross-thread or over-tighten fasteners. Tighten only to the prescribed torque.

• Failure to adhere to these warnings could lead to serious injury or death or damage to property.
REQUIRED TOOLS:

3 x m4-8
LIGHT

2 x m6-18
LOWER SHIELD

3 x m5-20
HANDLEBAR BUMPER CLAMP

2 x m6-10
BUMPER

2 x m6-25
LIGHT BRACKET

4 x m6-12
UPPER SHIELD
3-1

4-1

* Optional accessory shown. Fasteners are included with Accessory Bar Kit.
Align corner of label as shown on label application instruction sheet
AVERTISSEMENT

- Lisez toutes les instructions fournies dans ces manuels d'utilisation. Le manquement à ces avertissements peut entraîner des blessures graves ou endommager l'équipement.
- Arrêtez toujours votre TP Segway et débranchez le cordon d'alimentation CA avant d'effectuer tout entretien ou d'installer une pièce ou un accessoire.
- Utilisez uniquement des pièces, fixations et accessoires approuvés par Segway.
- Ne tentez pas de réparer un trou de vis foiré ou endommagé. Remplacez plutôt la pièce. Si aucune pièce de rechange n'est disponible, ne rassemblez pas.
- Insérez les dispositifs de fixation lentement et avec précaution. Ne serrez pas trop et ne faussez pas le filetage des dispositifs de fixation. Serrez uniquement au couple recommandé.
- Le fait de ne pas respecter ces avertissements peut soumettre l'utilisateur à des risques de blessures graves, voire fatales ou à des dommages matériels.
DES QUESTIONS ?
Si une pièce manque ou si vous devez retourner le produit, veuillez contacter le centre de service à la clientèle de Segway au numéro 1.866.4SEGWAY (1.866.473.4929) ou visitez notre site Internet à l’adresse www.segway.com/support/contact_us.html. Consultez le site www.segway.com pour connaître les mises à jour apportées à ce document. Merci.

GARANTIE LIMITÉE
Les modèles de Patroller Segway TP i2 et x2 sont couverts par la garantie limitée sur les transporteurs personnels de Segway® (un exemplaire accompagne le kit).

OUTILS NÉCESSAIRES :

3x m4-8 PHARE
2x m6-18 PARE-BRISE INFÉRIEUR
3x m5-20 ATTACHE DU PARE-CHOCS DU GUIDON
2x m6-10 PARE-CHOCS
2x m6-25 SUPPORT DU PHARE
4x m6-12 PARE-BRISE SUPÉRIEUR
Accessoire en option présenté. Les dispositifs de fixation sont inclus dans le kit de la barre.
Alignez le coin de l’étiquette en suivant les instructions figurant sur la feuille d’instruction relative à l’application de l’étiquette.
Sicurezza

⚠ AVVERTENZA

• Leggere tutte le istruzioni allegate ai componenti. Il mancato rispetto di queste avvertenze potrebbe causare gravi ferite, la morte o danni materiali.

• Spengere sempre il Segway PT e scollegare il cavo di alimentazione CA prima di eseguire qualsiasi intervento di manutenzione o l’installazione di qualsiasi parte o accessorio.

• Utilizzare solo ricambi, viti di fissaggio e accessori approvati Segway.

• Non tentate di riparare una vite danneggiata o la cui filettatura abbia ceduto. In questo caso, sostituire invece il componente e qualora il ricambio non fosse disponibile, non riassemblare il mezzo.

• Inserire le viti con cautela e serrarle lentamente. Non utilizzare viti con filettatura non appropriata e non serrarle eccessivamente, ma applicare solamente la coppia di serraggio indicata.

• La mancata adesione a queste avvertenze può provocare incidenti anche gravi o letali e danni.
DOMANDE?
Per richiedere eventuali componenti mancanti o per restituire il prodotto, rivolgersi al servizio clienti Segway telefonando al numero 1.866.4SEGWAY (1.866.473.4929) oppure visitare www.segway.com/support/contact_us.html. Visitare www.segway.com per scaricare eventuali aggiornamenti di questo documento. Grazie!

GARANZIA LIMITATA
I modelli Segway PT i2 e x2 Patroller sono soggetti alla garanzia limitata del Segway® Personal Transporter (la scheda di garanzia è acclusa al kit).

ATTREZZI NECESSARI:

- **3x** m4-8 LUCE
- **2x** m6-18 PROTEZIONE INFERIORE
- **3x** m5-20 MORSETTO PARAURTI MANUBRIO
- **2x** m6-10 PARAURTI
- **2x** m6-25 STAFFA PER LUCE
- **4x** m6-12 PROTEZIONE SUPERIORE
Illustrato con accessorio opzionale. Le viti sono incluse al kit della barra accessoria.
Allineare gli angoli dell’etichetta nel modo indicato sul foglietto delle istruzioni per l’applicazione dell’etichetta.
Sicherheit

⚠️ WARNUNG

- Lesen Sie sich alle Anweisungen in den vorliegenden Anwenderinformationen durch. Nichteinhaltung dieser Warnhinweise kann zu schweren Verletzungen, Tod oder Beschädigungen an Eigentum führen.

- Schalten Sie Ihren Segway PT stets aus und ziehen Sie das Netzkabel, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen und weitere Teile oder Zubehör montieren.

- Verwenden Sie ausschließlich von Segway zugelassene Bauteile, Befestigungselemente und Zubehörteile.

- Versuchen Sie nicht, ausgerissene oder beschädigte Schraubenlöcher zu reparieren. Ersetzen Sie stattdessen das jeweilige Teil. Wenn kein Ersatzteil erhältlich ist, setzen Sie das alte Teil nicht wieder zusammen.

- Drehen Sie die Schrauben langsam und vorsichtig ein. Vermeiden Sie ein Ausreißen des Gewindes und ein übermäßiges Festziehen der Schrauben. Ziehen Sie die Schraube nur bis zum vorgeschriebenen Drehmoment an.

- Ein Missachten dieser Warnhinweise kann schwere oder tödliche Verletzungen oder Sachschäden zur Folge haben.
**FRAGEN?**

**EINGESCHRÄNKTE GARANTIE**
Die Segway-Modelle PT i2 und x2 Patroller fallen unter die beschränkte Segway® Personal Transporter-Garantie. (Ein Exemplar dieser Garantie liegt diesem Kit bei.)

**ERFORDERLICHE WERKZEUGE:**

- **3x** m4-8 LEUCHTE
- **2x** m6-18 UNTERE BLENDE
- **3x** m5-20 LENKER-STOSSSTANGENKLEMME
- **2x** m6-10 STOSSSTANGE
- **2x** m6-25 LAMPENHALTERUNG
- **4x** m6-12 OBERE BLENDE
Schrauben sind im Lieferumfang des Zubehörstangen-Kits enthalten.

* Mit Sonderzubehör abgebildet.
5-1
Richten Sie die Ecke des Etiketts gemäß der Darstellung auf der Anleitung zur Anbringung des Etiketts aus.

5-2

5-3

6-1

6-2

6-3

Richten Sie die Ecke des Etiketts gemäß der Darstellung auf der Anleitung zur Anbringung des Etiketts aus.
Seguridad

⚠️ ADVERTENCIA

- Lea todas las instrucciones incluidas en este manual del usuario. Si no sigue estas advertencias, podrían producirse lesiones graves e incluso la muerte, o daños en la propiedad.
- Apague siempre el transportador Segway PT y desconecte el cable de corriente alterna antes de realizar labores de mantenimiento o instalar cualquier pieza o accesorio.
- Utilice únicamente piezas, fijaciones y accesorios aprobados por Segway.
- No intente reparar ningún orificio de tornillo rodado o dañado. En vez de ello, reemplace la pieza. Si no hay un repuesto disponible, no vuelva a armar el equipo.
- Inserte los fijadores en forma lenta y cuidadosa. No estropee las roscas ni los apriete en exceso. Apriete sólo según el par de torsión indicado.
- Si no se acatan estas advertencias podrían producirse lesiones graves o letales, o daños materiales.
¿ALGUNA PREGUNTA?
Si falta alguna pieza o necesita devolver el producto, póngase en contacto con el departamento de Atención al Cliente de Segway llamando el número 1.866.4SEGWAY (1.866.473.4929) o mediante nuestro sitio web en www.segway.com/support/contact_us.html. Consulte www.segway.com para ver si este documento ha sido actualizado. Muchas gracias.

GARANTÍA LIMITADA
Los modelos Segway PT i2 y x2 Patroller están cubiertos por la garantía limitada para transportadores personales Segway® (se incluye un ejemplar de la misma en este kit).

HERRAMIENTAS NECESARIAS:
Se muestra un accesorio opcional. En el kit de la barra complementaria se incluyen los fijadores.
Alinee la esquina de la etiqueta tal como se indica en la hoja de instrucciones para colocar etiquetas.
安全上の注意事項

⚠️ 警告

・ これらの使用説明書の指示をすべてお読みください。これらの警告に従わない場合、重傷または死亡、物損につながら恐れがあります。

・ メンテナンスを実施する際、またはパーツや付属品を取り付ける際は、事前にセグウェイ PT の電源を切って AC 電源コードをコンセントから抜いておいてください。

・ セグウェイによって承認されたパーツ、留め金具、付属品のみを使用してください。

・ ネジ山がつれていたり、損傷のあるネジ穴を補修しようとしないでください。補修を試みないで、部品を交換してください。交換部品がない場合、再組立しないでください。

・ ファスナーをゆっくりと注意して挿入してください。ファスナーを斜めに締めたり、締め付けすぎないように注意してください。指定のトルクにだけ締めてください。

・ これらの指示に従わないと、重大な怪我、死亡、物損につつながる危険があります。
必要なツール：

- ライト：3x
- 下シールド：2x
- ハンドルバー・バンパークランプ：3x
- バンパー：2x
- 上シールド：4x
3-1

2x
3x
1.6Nm
0.75Nm
m4.8
m6-10
4mm
2.5mm
25mm
m6-8
m6-12
4mm

4-1

2x
4x
2Nm
0.75Nm
m6-12
m6-25
4mm

* オプションのアクセサリを表示しています。ファスナーは、アクセサリパーキットに入っています。
ラベル貼付説明書に示すように、ラベルの端を合わせます。
安全

⚠️ 警告

- 请仔细阅读用户资料中的所有说明。忽视这些警告可能导致重伤、死亡或财物损失。
- 在维修或安装任何部件或配件时，务必要关闭 Segway PT 并拔下直流电源线。
- 请仅使用 Segway 认可的部件、紧固件和配件。
- 不要尝试修理任何缺螺纹或受损的螺钉孔，而是替换该零件。如果没有替换零件可用，请先不要重新组装。
- 缓慢谨慎地插入紧固件。不要使紧固件滑丝或旋拧过紧。只按照规定的扭矩进行紧固。
- 不遵守这些警告将可能导致严重伤害、死亡或财产损失。
有问题吗？
如果缺少零件或者需要退还产品，请与 Segway 客户服务部门联系 — 电话 1.866.4SEGWAY (1.866.473.4929)，也可以登录我们的网站 www.segway.com/support/contact_us.html。
请查看 www.segway.com 上是否有本文档的更新。非常感谢！

有限保修
Segway PTi2 和 x2 Patroller 是“Segway® 个人运输车有限保修单”（随套件提供副本）担保的型号。

所需工具：

3x m4-8 灯
2x m6-18 下护罩
3x m5-20 手把减震器夹紧件
2x m6-10 减震器
2x m6-25 灯架
4x m6-12 上护罩
3-1

所示为可选附件。紧固件包括在附件杆套件内。

4-1

所示为可选附件。紧固件包括在附件杆套件内。
根据标签应用说明页的指示对齐标签角。